

Distr.: General  
26 July 2016  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل  
الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة  
يشرفني أن أحيل إليكم طيه تعليق وزارة خارجية أوكرانيا على الزيارة غير القانونية  
التي قام بها دميتري ميدفيديف، رئيس وزراء الاتحاد الروسي، إلى جمهورية القرم المتمتعة  
بالحكم الذاتي المحتلة مؤقتاً، بأوكرانيا، في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٦ (انظر المرفق).  
وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فولوديمير يلتنشكو  
السفير  
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

تعليق وزارة خارجية أوكرانيا على الزيارة غير القانونية التي قام بها ديمتري ميدفيديف، رئيس وزراء الاتحاد الروسي، إلى جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي المحتلة مؤقتاً، بأوكرانيا

تحتج وزارة خارجية أوكرانيا على الزيارة التي قام بها ديمتري ميدفيديف، رئيس الوزراء الروسي، إلى الأراضي الأوكرانية في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٦، والتي لم تتم بالتنسيق مع الحكومة الأوكرانية.

وإن قيام المسؤول الروسي بزيارة أخرى إلى جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي، التي هي جزء لا يتجزأ من أوكرانيا، للدليل على التجاهل المستمر من جانب الاتحاد الروسي لميثاق الأمم المتحدة، وقرار الجمعية العامة ٢٦٢/٦٨ بشأن السلامة الإقليمية لأوكرانيا، وإعلان باكو وقرارات الجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وغير ذلك من مبادئ وقواعد القانون الدولي.

وإن جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول كانتا وستظلان أرضاً أوكرانية تقع داخل حدودها المعترف بها دولياً. وهذه هي الحقيقة التي أقرها العالم المتحضر بأسره بعد أن أجرى تقييماً سليماً لأعمال الاتحاد الروسي، وما برح يتخذ التدابير التقييدية المناسبة.

وبالتالي، فإن محاولات المسؤولين الروس تفسير هذه "الزيارات" إلى أوكرانيا بأفهاما رحلات محلية هي محاولات لا طائل منها.